External Possession and the Undisentanglability of Syntax and Semantics

What is language?

(Page 1)

The Intuitive View of Language

Well, languages are made of sound.

And language has meaning.

So language is 'sound with meaning.' (Aristotle)

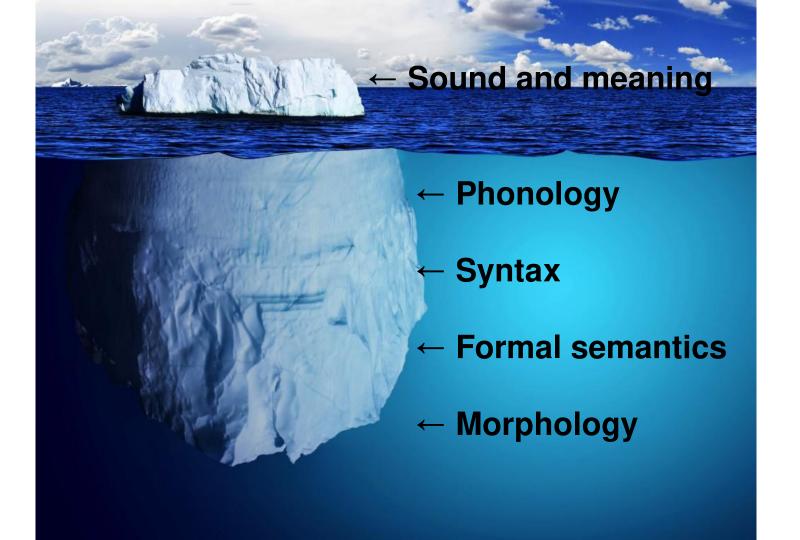
Saussure's *signifiant* (sound) and *signifié* (meaning)

But language is far more than that...

In fact, most of linguistics is the study of the traits of language apart from meaning and sound *per se...*

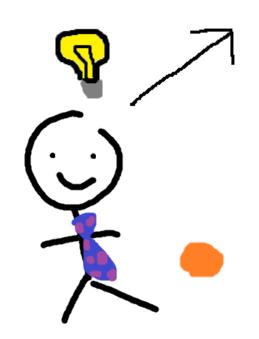
Syntax

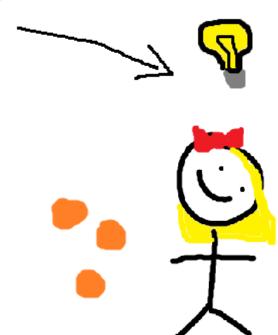
Phonology



<dramatization>

Can I have an orange?





Give orange me me eat orange give eat give give me orange you.*







(*actual quote)

Linguistics - the study of the *lower iceberg*

Linguistics generally is the study of what makes us different from other apes.

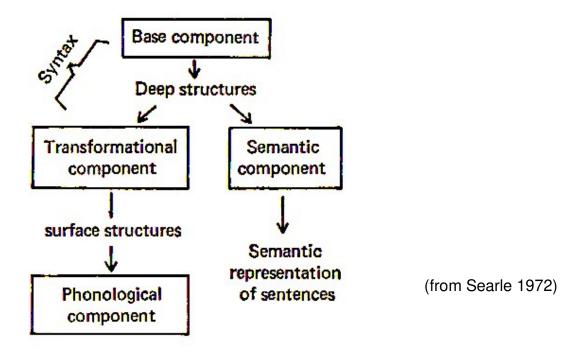
"If we want to study the lower iceberg, we have to hold the upper iceberg constant!"

(An assumption of Structural and Generative Linguistics!)

Traditional Generative Linguistics

- "techniques which enable [linguists] [...] to determine the state and structure of natural languages without semantic reference" (Chomsky 1953)
- "I think that we are forced to conclude that grammar is autonomous and independent of meaning." (Chomsky 1957: 17)

"Aspects" Theory of Grammar (1965)



Phonological representation of sentences

The Theoretical Problem

Syntax precedes semantics... (Interpretive)

Prima facie, shouldn't the linguistic system know the semantics of a sentence it makes?

Additionally, the syntactic engine has to rule out semantically anomalous sentences.

Selectional features and Subcat Frames

*the boy elapsed.

elapse [V, requires [+temporal] NP]

Why do this when semantics will already #/*/? an anomalous sentence? If syntax precedes semantics, there is always *redundancy*.

"[C]alling [±tumor] or [±prawn] syntactic features parallel to [±transitive] or [±plural] rebels against any traditional notion of syntax." (Harris 1993; 129)

The Empirical Problem

Semantics conditions nearly every syntactic phenomenon.

Unergatives vs. unaccusatives

vP Hypothesis - agent θ-role is universal and identical

Uniform θ -role Assignment Hypothesis (UTAH)

Syntactic structure = semantic (?)

Adjective orderings are stable across languages (Scott 2002).

```
DETERMINER > ORDINAL NUMBER > CARDINAL NUMBER > SUBJECTIVE COMMENT > ?EVIDENTIAL > SIZE > LENGTH > HEIGHT > SPEED > ? DEPTH > WIDTH > WEIGHT > TEMPERATURE > ?WETNESS > AGE > SHAPE > COLOR > NATIONALITY/ORIGIN > MATERIAL > COMPOUND ELEMENT > NOUN
```

Languages show *absolutely stable* orderings of functional heads and adverbs. (Cinque 1999)

Evenki Korean Turkish	ho Ubykh Lezgian Arabic Mofu-Gudur Dagaare Fula Gungbe Isekiri Kako Kom Makaa Sotho	Aspect _{continuative} Aspect _{continuative} Aspect _{continuous} Aspect _{retrospective} Aspect _{durative} Aspect _{prospective} Mod _{obligation} Aspect _{frustrative} Aspect _{completive} Voice _{passive}	b	AdvP _{speech act} (frankly,) AdvP _{evaluative} (fortunately,) AdvP _{evidential} (allegedly,) AdvP _{epistemic} (probably,) AdvP _{past/future} (then,) AdvP _{possibility} (possibly,) AdvP _{habitual} (usually,) AdvP _{repetitive} (again,) AdvP _{repetitive} (frequently,) AdvP _{colerative} (quickly,) AdvP _{continuative} (no longer,) AdvP _{continuative} (still,) AdvP _{continuous} (always,) AdvP _{continuous} (ipust,) AdvP _{durative} (briefly,) AdvP _{durative} (imminently,) AdvP _{completive} (in vain,) AdvP _{completive} (partially,) AdvP _{completive} (partially,) AdvP _{manner} (well,)	Burmese Chinese Garo Kachin Patami Tshangla Aleut Central Alaskan Malayalam Kammu Thai Malay Kwaio Ponapean Kiribatese Anejom Samoan Tokelau Big Nambas Walmadjari Ngiyambaa
Abkhaz	Yoruba	Voice _{passive} Verb		Verb	Fore

. . .

Hidatsa, Ika, Macushi, Quechua, Ute, Waorani, Berbice Dutch Creole, Guyanese Creole, Haitian Creole, Louisiana Creole, Ndyuka, Nigerian Pidgin, Seychelles Creole, Sierra Leone Krio, Sranan, Basque, Coahuilteco, Zuni...

(Let's just say all of them for now...)

deeper are the connections we see between syntax and semantics!

The more we understand human syntax, the

Prediction:

Syntax and semantics and *undisentanglable* in the human linguistic system.

If syntax and semantics are fundamentally linked or even identical at the core of language, we should expect *semantically* similar alternations to show similar syntactic constraints.

What we're going to find:

External Possession is a semantic alternation that produces some syntactic 'glitches' in different languages.

Interesting thing is that these glitches are *highly uniform*. Why should this be the case if syntax and semantics are separate systems?

Oh and be skeptical!

External Possession/Spanish 101

'I washed the child's face.'

#Lavé la cara del niño.

Le lavé la cara al niño.

Lit. 'I washed the face to the boy.'

External Possession

External Possession (EP) constructions consist in the possessor of an argument being 'promoted' into full argumenthood.

[la cara del niño] → one verbal argument

[la cara] [al niño] → two verbal arguments

Basic Syntactic Traits

Externalized possessors can move and function independently:

Era [al niño] que le lavé [la cara] t. (EP)

*?Era del niño que lavé la cara t. (IP)

Korean

Mary-ga [John-uy dari-reul] chatda. (IP)
Mary-NOM John-GEN leg-ACC kicked
'Mary kicked John's leg.'

Mary-ga [John-eul] [dari-reul] chatda. (EP)
Mary-NOM John-ACC leg-ACC kicked
'Mary kicked John's leg.' or '...John in the leg'

Affectedness condition

EP/IP are *not* free variants! EP entails possessor *affectedness!*

```
Mary-ga John-eul eogur-eul ttaeryeotda (EP)
Mary-NOM John-ACC face-ACC hit
'Mary hit John's face.'
```

```
*Mary-ga John-eul eogur-eul saranghaetda. (EP) Mary-NOM John-ACC face-ACC loved putatively: 'Mary loved John's face.'
```

Different interpretations of EP/IP:

Le abrieron el estómago a Billy. (EP) 'They opened Billy's stomach.' (He was emotionally and physically affected.)

Abrieron el estómago de Billy. (IP) 'They opened Billy's stomach.' (Maybe he was dead or unconscious.)

Same Affectedness (Pomo)

```
[hayu yaču? ?uy-nam] mo:w xabe-wih baneh (IP) dog OBL eye-DET he rock-INST hit 'He hit the dog's eye with a rock (maybe he's okay...)'
```

```
[hayu yačul] mo:w xabe-wih [?uy] baneh (EP) dog ACC he rock-INST eye hit 'He hit the dog's eye w/ a rock (and now the dog can't see)'
```

EP in Noun Incorporation (Guaraní)

```
A-johei-ta pe-mitã rova. (IP) 1AC-wash-FUT that-child face 'I'll wash that child's face.'
```

```
A-hova-hei-ta pe-mitã. (EP)
1AC-face-wash-FUT that-child
'I'll wash that child's mouth.' (lit: face)
```

Again, same semantics... (affectedness)

*A-hova-hei-se pe-mitã, 1-face-wash-DES that-child

> pero i-sy he'i nda-i-ky'a-i ha. but mom say NEG-3-dirty-NEG that

'I washed the child's face but his mother said it wasn't dirty.'

Okay!

<remember to breath>

So these alterations have similar semantics.

But they also have these same weird syntactic glitches!

EP cannot occur from agents!

Mary-uy dari-ga John-eul chatda. (IP) Mary-gen leg-nom John-acc kicked 'Mary's leg kicked John.'

*Mary-ga dari-ga John-eul chatda. (EP) Mary-noм leg-noм John-acc kicked putatively: 'Mary's leg kicked John.'

But it's not because of subjecthood!

Mary-ga dari-ga bureojida. (unaccusative) Mary-noм leg-noм broke 'Mary's leg broke.'

*Mary-ga ip-i malhaetda. (unergative)
Mary-NOM mouth-NOM spoke
putatively: 'Mary's mouth spoke.'

And Spanish...

Se le rompió el brazo a Billy. 'Billy's arm broke.'

(unaccusative)

*(Se) le habló la boca a Billy. putatively: 'Billy's mouth spoke.'

(unergative)

Same in Hebrew...

```
ha-kelev ne'elam le-Rina. (Borer & Grodzinsky 1986)
the-dog disappeared to-Rina
'Rina's dog disappeared.' (unaccusative)
```

*ha-kelev hitrocec le-Rina.
the-dog ran-around to-Rina
putatively: 'Rina's dog ran around.' (unergative)

And German...

Der Arm ist mir eingeschlafen. (Lee-Schoenfeld 2006) 'My arm fell asleep.'

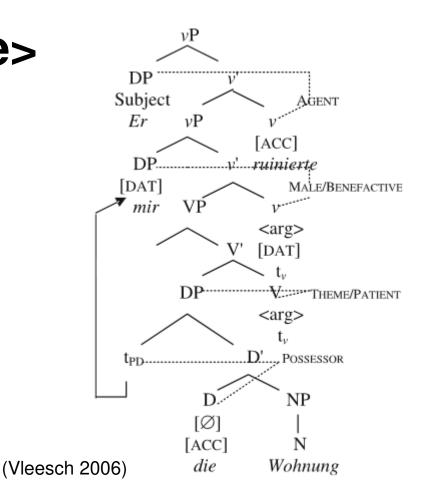
- *Der Hund ist Lena herumgelaufen. (Lee-Schoenfeld 2006)
- 'Lena's dog ran around.'

<Token syntax tree>

Er ruinierte mir die Wohnung.

"He ruined my place." (EP)

mir can raise from a patient, but not fall from an agent!



Adjectival Modification

The possessa of EPCs cannot be modified by non-restrictive adjectives!

```
*Je lui ai lavé les cheveux blonds. (Guéron 1986) putatively: 'I washed his blond hair.'
```

*Le lavé la **bella** cara al niño. (ibid.) putatively: 'I washed the boy's beautiful face.'

Adjectival Modification

?John-i Mary-reul **yeyppun** son-eul chapatda. (O'Grady 1991) John-N Mary-A beautiful hand-A held putatively: 'John held Mary's beautiful hand.'

*ha-rofe badak I-o 'et ha-roʃ **ha-pacu'a** the-doctor examined to-him ACC the-head the-wounded *putatively*: 'The doctor examined his wounded head.'

(Siloni 2002)

Adjectival Modification

```
*Che-resa-tuicha-se. (Velasquez-Castillo 1996)
1IN-eye-big-VOL
'I want to have big eyes.'
```

Deep syntactic similarity with noun incorporation?

TL;DR

For more information: Smith (forthcoming)

Agentivity limitation *Adjectival modification Oh and a lot of other things: Distributed plurality El médico les examinó la garganta/*las gargantas. Anaphoric differences **Pragmatics** etc.

So what do we see in External Possession?

Different semantics = different syntax Consistency

Why should two segmented systems affect each other in such predictable ways?

This isn't only true of EP!

Dative alternation constructions obey the same constraints across languages! (English, Spanish, Dutch, Korean)

Pragmatics of passives/topic/focus

The Problem!

Which comes first?

- > syntax > semantics (interpretive semantics)
- > semantics > syntax (generative semantics)

*syntax > semantics

<aforementioned theoretical problems>

Why should all of these syntactic constraints in language *happen* to be conditioned by semantic changes?

*semantics > syntax

Generative semantics: formal logic → transformations → language

Why are some logical statements unsayable?

Semantic holes in language!

*Je lui ai lavé les cheveux blonds.

- ✓ wash(I, his hair)
- ✓ wash(I, his hair) & blond(his hair)
- ✓ wash(I, his hair) & affected(him)
- *wash(I, his hair) & blond(his hair) & affected(him)

Semantic holes in language!

```
Mary-ga John-eul dari-reul chatda.
                                             (EP)
*Mary-ga dari-ga John-eul chatda.
                                             (IP)

√ kick(Mary, John's leg)

                                             (IP)

√kick(Mary's leg, John)

                                             (IP)

√kick(Mary, John's leg) & affected(John)(EP)

*kick(Mary's leg, John) & affected(Mary)
```

Logical impasse?

```
*syntax > semantics
*semantics > syntax
```

The solution: syntax = semantics

The "Syntax-Semantics Interface"

...doesn't exist in a meaningful way because there is no identifiable boundary between syntax and semantics in the first place!

syntactic movement = semantic change syntactic cartography = architecture of thought

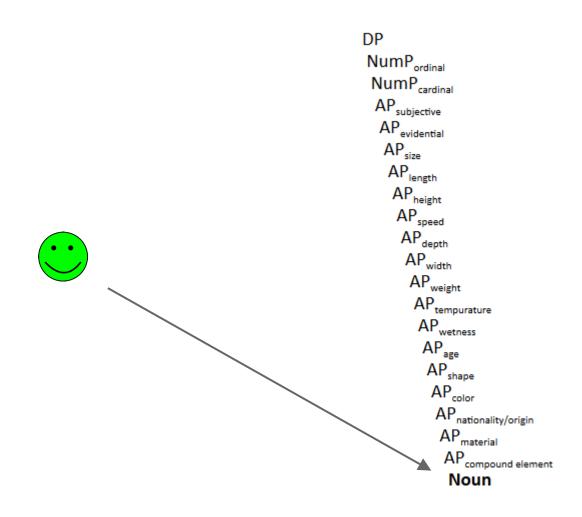
DP	Mood _{speech act}	b	AdvP _{speech act} (frankly,)		
NumP _{ordinal}	Mood _{evaluative}		AdvP _{evaluative} (fortunately,)	vP _{agent}	
NumP _{cardinal}	Mood _{evidential}		AdvP _{evidential} (allegedly,)	v agent	
AP _{subjective}	Mod _{epistemic}		AdvP _{epistemic} (probably,)	vP _{experiencer}	
AP _{evidential}	Tense _{past/future}		AdvP _{past/future} (then,)	vP _{affectee}	
AP _{size}	Mod _{necessity}		AdvP _{necessity} (necessarily,)	vP _{recipient}	
AP	Mod _{possibility}		AdvP _{possibility} (possibly,)	vP _{patient}	
AP _{length}	Aspect _{habitual}		AdvP _{habitual} (usually,)	vP_{theme}	
AP _{height}	Aspect _{repetitive}		AdvP _{repetitive} (again,)	Verb	
AP _{speed}	Aspect _{frequentative}	AdvP _{frequentative} (frequently,)			
AP _{depth}	Mod _{volition}		AdvP _{volition} (willingly,)		
AP_{width}	Aspect _{celerative}		AdvP _{celerative} (quickly,)		
AP_{weight}	Tense _{anterior}		AdvP _{anterior} (already)		
AP _{tempurature}	Aspect _{terminative}		AdvP _{terminative} (no longer,)		
AP _{wetness}	Aspect _{continuative}		AdvP _{continuative} (still,)		
APage	Aspect _{continuous}		AdvP _{continuous} (always,)		
AP _{shape}	Aspect _{retrospective}		AdvP _{retrospective} (just,)		
AP _{color}	Aspect _{durative}				
ΔP	Aspect _{prospective}	Aspect _{prospective} AdvP _{prospective} (imminently,)			
AP _{nationality/origin}	Mod _{obligation} AdvP _{obligation} (obligatorily,)				
AP _{material}	Aspect _{frustrative}		AdvP _{frustrative} (in vain,)		
AP _{compound element}	Aspect _{completive}	Э	AdvP _{completive} (partially,)		
Noun	Noun Voice _{passive} AdvP _{manner} (well,)				
	Verb		Verb		

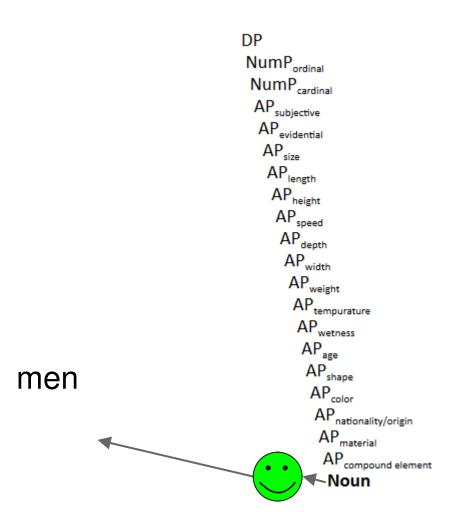
The Big Problem:

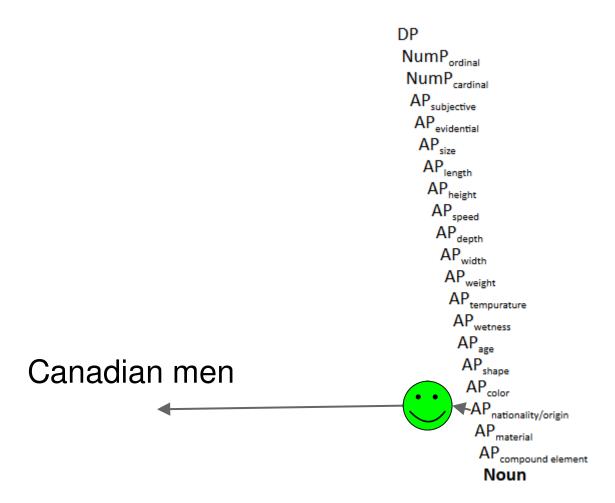
What's the difference between these two?

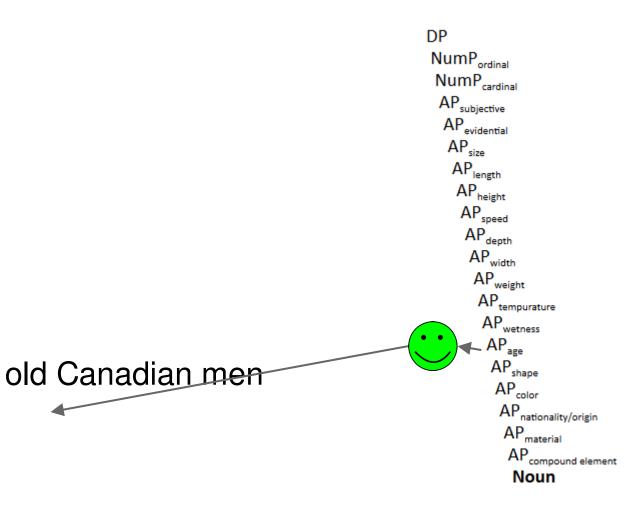


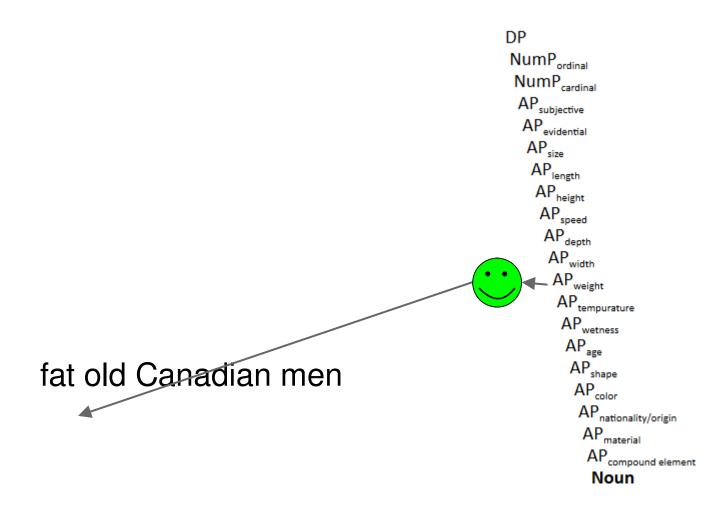


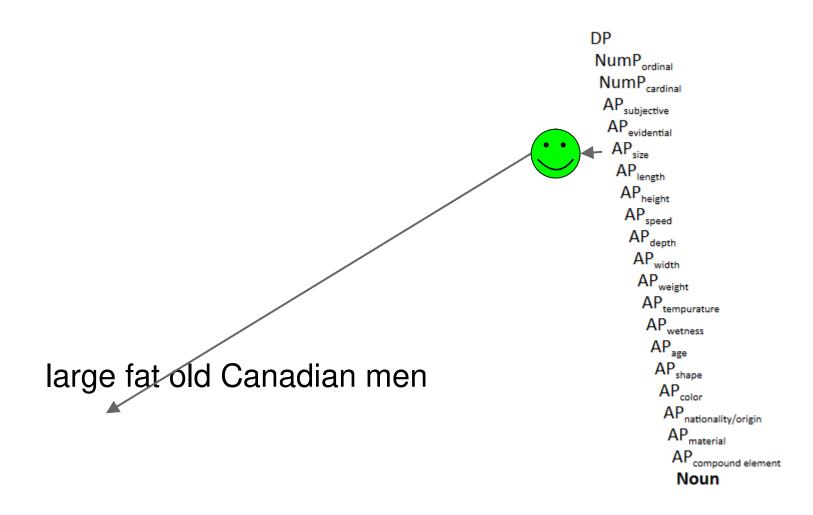


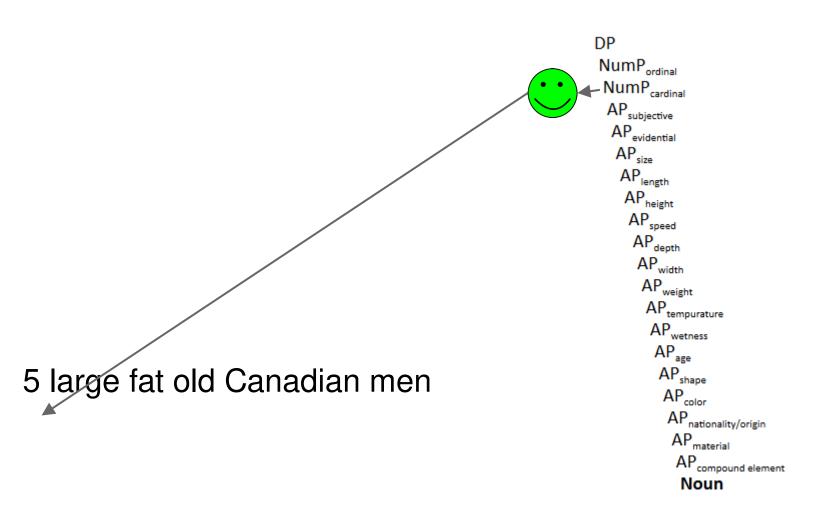


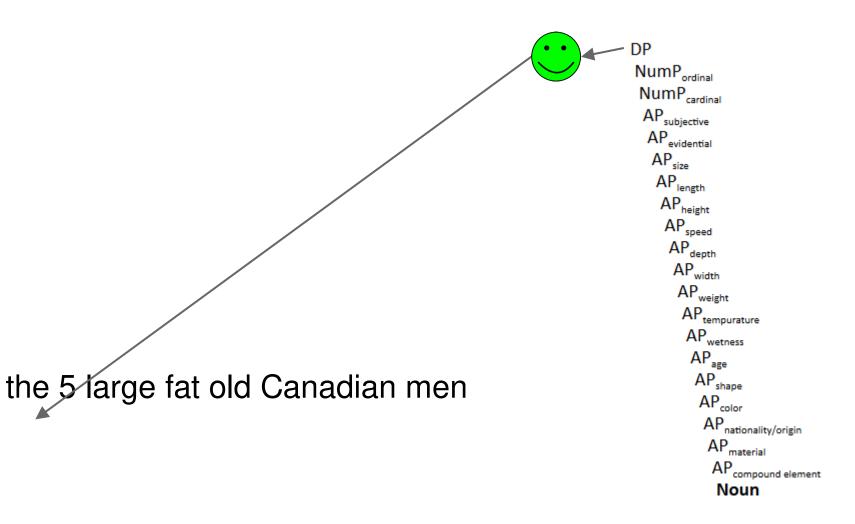












Hauser, Chomsky, Fitch (2002)

Faculty of language in a broad sense → (FLB)

Faculty of language in a narrow sense → (FLN)



```
DP
 NumP<sub>ordinal</sub>
   NumP<sub>cardinal</sub>
   \mathsf{AP}_{\mathsf{subjective}}
     \mathsf{AP}_{\mathsf{evidential}}
       AP_{size}
        \mathsf{AP}_{\mathsf{length}}
         \mathsf{AP}_{\mathsf{height}}
           \mathsf{AP}_{\mathsf{speed}}
              AP<sub>depth</sub>
              AP_{width}
                \mathsf{AP}_{\mathsf{weight}}
                  \mathsf{AP}_{\mathsf{tempurature}}
                   \mathsf{AP}_{\mathsf{wetness}}
                     \mathsf{AP}_{\mathsf{age}}
                       \mathsf{AP}_{\mathsf{shape}}
                        AP_{color}
                           \mathsf{AP}_{\mathsf{nationality/origin}}
                            \mathsf{AP}_{\mathsf{material}}
                              \mathsf{AP}_{\mathsf{compound}\;\mathsf{element}}
                                Noun
```

Advantages?

This FLB is complex enough to account for the complexities of language.

This FLN is simple enough to have evolved briefly over a period of several million years.

Differences from the Emerging Model

Nowadays 'Merge' is usually considered the FLN. (Merge *creates* the structure.)

I'm saying the FLN is more like 'Translate' which computationally *externalizes* semantic structure.

Chomsky's View of Syntax

"Syntax is basically useless." (Paraphrase)

Syntax is an epiphenomenon of semantic externalization, so it reports to us the general cognitive processing system of humans.

(My idea)

So who do I end up agreeing with?

"There is very little evidence for arbitrariness in the design of grammars."

--Daniel Everett (O_O^)

But for literally opposite reasons!

"a legitimate use of linguistic anthropology" (X_X^)

How can we test this?

(That syntax and semantics are undisentanglable)

The human brain fundamentally processes linguistic and non-linguistic patterns differently (cfr Andrea Moro).

Let's throw semantics into the mix!

Hypothetical 'language'

Normal possession is shown by EP Affected possessors are shown with IP

Do humans process this with linguistic centers of the brain?

Reaction time differences?

Looming Questions...

Cognitive differences with animals?

Biological idiosyncrasies vs. Natural Law?

Or more general questions...

What is language?

(Slide 68)

"While Newton seemed to draw off the veil from some of the mysteries of nature, he shewed at the same time the imperfections of the mechanical philosophy; and thereby restored her ultimate secrets to that obscurity, in which they ever did and ever will remain"

Baker, Mark. 1988. Incorporation: A Theory of Grammatical Function Changing. Chicago University Press

Burzio, Luigi. 1986. Italian Syntax: A Government-Binding Approach. Boston: Reidel Publishing Company.

Chappell, Hilary and William McGregor (eds.) 1996. The Grammar of Inalienability: A Typological Perspective on Body Part Terms and the Part-Whole Relationship. New York: Mouton de Gruyter. Chappell, Hilary and William McGregori (eds.) 1990. The Gramma of middle Logic, 1830, 242-256.

Chomsky, Noam. 1953. "Systems of Syntactic Analysis". The Journal of Symbolic Logic, 18.3, 242-256.

Chomsky, Noam. 1957. Syntactic Structures. The Hague: Mouton & Co.

Chomsky, Noam. 1965. Aspects of the Theory of Syntax. MIT Press.

Chomsky, Noam. 2000. "Language and mind: Current thoughts on ancient problems". In Saleemi et al.

Cinque, Guglielmo. 1999. Adverbs and Functional Heads: A Cross-Linquistic Perspective. New York: Oxford University Press.

Cinque, Guglielmo (ed.), 2002. Functional Structure in DP and IP: The Cartography of Syntactic Structures, Volume 1, Oxford University Press,

Cinque, Guglielmo and Iliyana Krapova. 2009. "The Two 'Possessor Raising' Constructions of Bulgarian". In Franks et al., 123-148.

Colleman, Timothy. 2010. "Beyond the Dative Alternation: The Semantics of the Dutch Aan-Dative". In Glynn.

Daly, John P. and Margaret H. Daly. 1980. Work Papers of the Summer Institute of Linquistics, University of North Dakota Session, 24.

Deal, Amy Rose. (to appear). "External Possession and Possessor Raising".

Demonte, Violeta, 1995, "Dative alternation in Spanish", Probus 7: 5-30.

Evans, Nicholas. 1996. "The syntax and semantics of body part incorporation in Mayali". In Chappell and McGregor, 65-109.

Franks, Steven and Vrinda Chidambaram and Brian Joseph (eds.) 2009. A Linguist's Linguist: Studies in South Slavic Linguistics in Honor of E. Wayles Browne. Bloomington, IN: Slavica.

Glynn, Dylan (ed.) 2010. Quantitative Methods in Cognitive Science: Corpus Driven Approaches. Berlin: Mouton de Gruyter.

Guéron, Jacqueline. 1986. "Inalienable Possession, PRO-Inclusion and Lexical Chains". In: J. Guéron et al.

Guéron, Jacqueline, H.G. Obenauer and J.Y. Pollock (eds.). 1986. Grammatical Representations. Dordrecht: Foris.

Hauser, Marc, Noam Chomsky, and Tecumseh Fitch. 2002. "The Language Faculty: What is it, who has it, and how did it evolve?" Science, 298: 1569-1579.

Harris, Randy Allen. 1993. The Linguistics Wars. New York: Oxford University Press.

Kayne, Richard. 1975. French Syntax: the Transformational Cycle. MIT Press.

Katz, Jerrold J. and Paul Postal. 1964. An Integrated Theory of Linguistic Description. MIT Press.

Kempchinsky, Paula. 1991. "Syntactic Constraints on the Expression of Possession in Spanish". Hispania. 75.3, 697-704.

Kratzer, Angelika. 1996. "Severing the external argument from its verb". In Rooryck and Zauring (eds.).

Landau, Idan. 1991. "Possessor raising and the structure of VP". Lingua 107: 1-37.

Lee, In Que. 1997. Dative Constructions and Case Theory in Korean. Dissertation. Simon Fraser University.

Lee-Schoenfeld, Vera. 2006. "German possessor datives: raised and affected". Journal of Comparative Germanic Linguistics, 9:101-142.

Moro, Andrea. 2013. The Equilibrium of Human Syntax: Symmetries in the Brain. New York: Routledge.

Musso, Mariacristiana, Andrea Moro, Volkmar Glauche, Michel Riinties, Jürgen Reichenbach, Christian Büchel, and Cornelius Weiller, 2013, "Broca's Area and the Language Instinct", In Moro,

O'Conner, Mary Catherine. 1996. "The Situated Interpretation of Possessor-Raising". In Shibatani and Thompson, 125-156.

O'Conner, Mary-Catherine, 2007. "External possession and utterance interpretation: a crosslinguistic exploration". Linguistics 43.5: 577-613.

O'Grady, William. 1991. Categories and Case. John Benjamins Publishing Company.

Ouhalla, Jamal and Ur Shlonsky (eds.) 2002. Themes in Arabic and Hebrew Syntax. Boston: Kluwer Academic Publishers.

Rooryck, John and Laurie Zauring (eds.) 1995. Phrase Structure and the Lexicon. Springer Verlag.

Saleemi, Anjum P., Ocke-Schwen Bohn, and Albert Giedde (eds.) 2002. In Search of a Language for the Mind-Brain: Can the Multiple Perspectives be Unified? Aarhus University Press.

Scott, Gary-John. 2002. "Stacked Adjectival Modification and the Structure of Nominal Phrases". In Cinque 2002, 91-120.

Searle, John. 1972. "Chomsky's Revolution in Linguistics". The New York Review of Books, June 29, 1972.

Siloni, Tal. 2002. "Adjectival constructions and inalienable constructions". In Ouhalla and Shlonsky, 161-187.

Shibatani, Masayoshi and Sandra A. Thompson (eds.) 1996. Grammatical Construction: Their Form and Meaning. Oxford: Clarendon Press.

Tuggy, David, 1980, "¡Ethical Dative and Possessor Omission Sí, Possessor Ascension No!", In Daly and Daly,

Velasquez-Castillo, Maura, 1996, The Grammar of Possession: Inalienability, Incorporation and Possessor Ascension in Guaraní, Philadelphia; John Benjamins Publishing Company,